



FACULTAD DE TURISMO Y FINANZAS

GRADO EN TURISMO

**Los Parques Naturales de la provincia de Cádiz.
Propuesta de ruta turística en español y su traducción al inglés
por el Parque Natural de La Breña y Marismas de Barbate y el
Parque Natural del Estrecho.**

Trabajo Fin de Grado presentado por Álvaro Almécija Murciano, siendo la tutora del mismo la profesora Cristina Lastres López.

Vº. Bº. De la Tutora:

Alumno:

Dra. Dña. Cristina Lastres López

D. Álvaro Almécija Murciano

Sevilla. Junio de 2022



**GRADO EN TURISMO
FACULTAD DE TURISMO Y FINANZAS**

**TRABAJO FIN DE GRADO
CURSO ACADÉMICO [2021-2022]**

TÍTULO:

LOS PARQUES NATURALES DE LA PROVINCIA DE CÁDIZ. PROPUESTA DE RUTA TURÍSTICA EN ESPAÑOL Y SU TRADUCCIÓN AL INGLÉS POR EL PARQUE NATURAL DE LA BREÑA Y MARISMAS DE BARBATE Y PARQUE NATURAL DEL ESTRECHO.

AUTOR:

Álvaro Almécija Murciano

TUTOR:

Dra. D^a Cristina Lastres López

DEPARTAMENTO:

Departamento de Filología Inglesa (Lengua Inglesa)

ÁREA DE CONOCIMIENTO:

Filología Inglesa

RESUMEN:

El objetivo general de este Trabajo de Fin de Grado es poner en valor los Parques Naturales de la provincia de Cádiz, exponiendo su importancia de cara a la conservación de la fauna, la flora y la biodiversidad, estudiando los diferentes aspectos a destacar de cada uno de estos Parques. A continuación, nos centramos en los Parques Naturales de La Breña y Marismas de Barbate y del Estrecho con la finalidad de crear dos rutas turísticas enfocadas en dos segmentos de turismo (turismo activo y turismo natural, cultural y gastronómico). Se ha llevado a cabo una investigación sobre rutas y actividades a realizar en estos entornos naturales, destacando a algunas de las empresas que se dedican a su explotación turística. Tras la creación de ambas rutas, se ha realizado una traducción de las mismas al inglés, con el fin de promocionar el turismo internacional en ambos Parques Naturales.

PALABRAS CLAVE:

Parque Natural; Turismo de naturaleza; Biodiversidad; Ruta turística; Conservación.

ÍNDICE

1	INTRODUCCIÓN	1
1.1	Justificación del tema elegido.	1
1.2	Objetivos	1
1.3	Estructura.....	2
1.4	Metodología	2
2	TURISMO Y PARQUE NATURALES EN LA PROVINCIA DE CÁDIZ.....	3
2.1	El Turismo de Parques Naturales.	3
2.2	Los Parques Naturales de la provincia de Cádiz.....	5
2.3	Perfil del turista que visita estos destinos.....	10
2.4	Explotación turística y estrategias de promoción.	10
2.5	Estudio del turismo extranjero en la provincia de Cádiz.....	12
3	PROPUESTA DE RUTAS TURÍSTICAS EN ESPAÑOL Y SU TRADUCCIÓN AL INGLÉS	15
3.1	Creación de rutas turísticas	15
3.2	Ruta enfocada en el turismo natural, cultural y gastronómico	15
3.3	Traducción al inglés de ruta enfocada en el turismo natural, cultural y gastronómico.	17
3.4	Ruta enfocada en el turismo activo	18
3.5	Traducción al inglés de la ruta enfocada en el turismo activo	20
4	CONCLUSIÓN	21
5	BIBLIOGRAFÍA.....	22

1 INTRODUCCIÓN

1.1 Justificación del tema elegido.

Actualmente, el turismo que predomina en la provincia de Cádiz es mayoritariamente el de sol y playa. Viéndolo desde la perspectiva del clima y la geografía litoral que poseemos es algo lógico, aunque también es lógico que el turismo de naturaleza cada vez esté ganando más peso en esta provincia. Esto está pasando principalmente por dos razones, La primera razón es la extensión de Parques Naturales que existe en la provincia, donde encontramos seis, con una extensión total superior a 200.000 hectáreas. De esta manera el turista siempre va a tener cerca algún Parque Natural que visitar en la provincia. La segunda razón, es la diversidad de paisajes que ofrecen estos lugares, lo que hace que el visitante puede elegir según le apetezca entre Parques Naturales situados en sierras, montañas, playas e incluso en el mar. Cada uno de ellos ofrece un entorno natural único, los cuales sitúan a la provincia de Cádiz como una de las mejores propuestas turísticas y vacacionales.

El motivo por el que este Trabajo de Fin de Grado aborda la creación de una ruta turística entre el Parque Natural de La Breña y Marismas de Barbate y el Parque Natural del Estrecho no es otra que la cercanía y la singularidad de ambos parques. Pese a esta cercanía, no existen rutas turísticas que combinen la visita a ambos parques, un vacío que este TFG pretende cubrir proponiendo dos rutas turísticas diferentes, tanto en lengua española como en su versión traducida a la lengua inglesa, que se adapten a diferentes perfiles de turistas.

El Parque Natural de La Breña y Marismas de Barbate, ofrece un paisaje ejemplar; sobre la montaña, se encuentra el pinar de Barbate, con sus más de 7km de acantilados y precipicios de más de 100 metros de altura. En esta zona también hay que destacar entre otras muchas cosas, la tradición milenaria de la pesca del atún con almadraba.

Si nos centramos en el Parque Natural del Estrecho, destacamos su grandísima riqueza natural. Está situado entre dos continentes (Europa y África), y tanto el Océano Atlántico como el Mar Mediterráneo bañan sus costas. Este enclave, caracterizado por su constante y fuerte viento, ha creado con el paso de los años desde dunas hasta acantilados, pasando por playas de arena fina. En este Parque Natural, es fácil ver desde aves migratorias hasta cetáceos cruzando el estrecho.

1.2 Objetivos

El objetivo principal de este Trabajo de Fin de Grado es llevar a cabo una revisión sobre los estudios relacionados con los diferentes Parques Naturales existentes en la provincia de Cádiz.

Por otra parte, el segundo objetivo, es la creación de dos rutas turísticas a través de los Parques Naturales de La Breña y Marismas de Barbate y del Estrecho, con su posterior traducción al inglés. Estas rutas se enfocarán según las motivaciones del turista, donde podemos diferenciar el turismo activo por un lado, y el turismo natural, cultural y gastronómico, por otro.

Esta será una opción muy interesante dada la cercanía de ambos PN, por lo que el turista podría aprovechar la corta distancia entre estos enclaves para realizar las rutas propuestas.

1.3 Estructura

La estructura del Trabajo de Fin de Grado será la siguiente. El capítulo 1 ofrece una introducción donde se expone la justificación del tema elegido, los objetivos del trabajo, su estructura y metodología. A continuación, el capítulo 2 estudia los Parques Naturales de la provincia de Cádiz y el modelo de turismo que se lleva a cabo en los mismos. Por su parte, el capítulo 3 consiste en una propuesta de dos rutas turísticas diferentes a través del Parque Natural de La Breña y Marismas de Barbate y el Parque Natural del Estrecho, con sus correspondientes traducciones al inglés. En esta propuesta se tendrán en cuenta las zonas cercanas de atractivos turísticos y las diferentes actividades a realizar en las mismas. Por último, el capítulo 4 ofrece las conclusiones de este Trabajo de Fin de Grado, mientras que el capítulo 5 está constituido por la bibliografía empleada.

1.4 Metodología

Con respecto a la metodología, en primer lugar, se ha buscado información sobre diferentes estudios relacionados con el concepto de *parque natural* y *turismo de naturaleza* para poner en situación los conceptos básicos sobre los que tratará el trabajo.

A continuación, se ha recopilado información a través de páginas web oficiales y estudios de investigación sobre todos los Parques Naturales de la provincia de Cádiz, con la finalidad de explicar su extensión, localización, flora, fauna, actividades a realizar, etc. Una vez extraída la información sobre los parques, se ha estudiado el perfil del turista y el impacto del turismo extranjero en la provincia de Cádiz.

En tercer lugar, se ha llevado a cabo la creación de dos rutas turísticas las cuales unen los dos Parques Naturales situados más al sur de Europa, teniendo en cuenta el turismo de naturaleza (senderos y rutas a través de los parques), patrimonio cultural (centros de visitantes y monumentos históricos del lugar), turismo deportivo (actividades de turismo deportivo de la zona) y turismo gastronómico. Por último, se han traducido ambas rutas al inglés con la finalidad de poder ofrecer estos recursos de manera bilingüe para promocionar de esta forma el turismo internacional en los parques naturales de Cádiz.

2 TURISMO Y PARQUE NATURALES EN LA PROVINCIA DE CÁDIZ

2.1 El Turismo de Parques Naturales.

Según el Diccionario de la Real Academia Española, un Parque Natural “es un área natural poco transformada por la explotación u ocupación humana, que por la belleza de sus paisajes, la representatividad de sus ecosistemas o la singularidad de su flora, su fauna o sus formaciones geomorfológicas, poseen valores ecológicos, estéticos, educativos y científicos cuya conservación merece una atención preferente” (RAE, s.f.). En estos parques, existen leyes que regulan y limitan las actividades de los turistas evitando así el deterioro de los sistemas que albergan. En España, este concepto se utiliza para denominar zonas protegidas, ya sean sobre la superficie terrestre o bajo el mar (Sánchez, 2018).

La provincia de Cádiz cuenta con seis Parques Naturales: Parque Natural y Nacional de Doñana, Parque Natural de la Bahía de Cádiz, Parque Natural de la Sierra de Grazalema, Parque Natural de los Alcornocales, Parque Natural de La Breña y Marismas de Barbate y Parque Natural del Estrecho. La Ilustración 1 muestra la localización de los mismos.

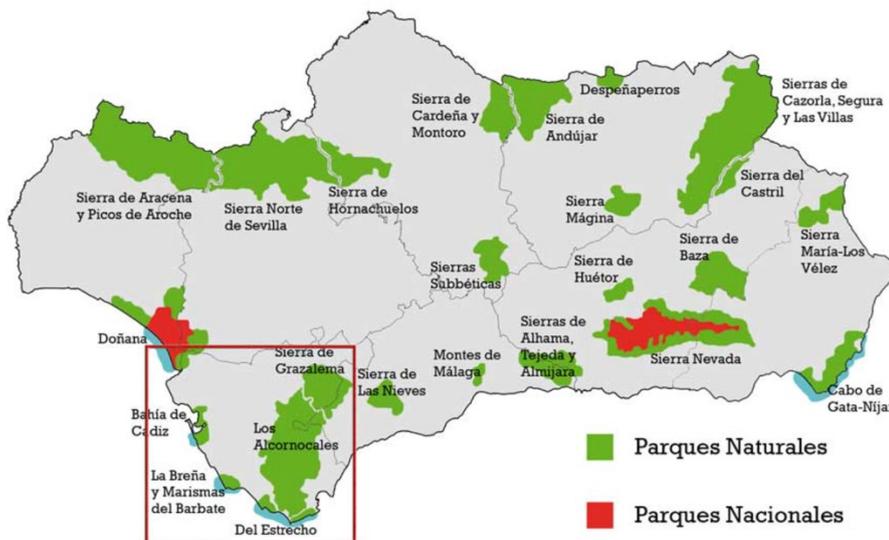


Ilustración 1 Parques Naturales de Cádiz.

El turismo que se lleva a cabo en los Parques Naturales, se define como turismo de naturaleza. Este tipo de turismo “es aquel que tiene como principales motivaciones la realización de actividades recreativas, de esparcimiento, interpretación, conocimiento o deportivas en el medio natural” (El Turismo de Naturaleza en España. Ministerio de Agricultura y Pesca, Alimentación y Medio Ambiente, 2017).

Con el turismo de naturaleza también está relacionado el turismo sostenible, que según la Organización Mundial del Turismo, es una actividad que tiene en cuenta las posibles consecuencias económicas, sociales y medioambientales que pueden aparecer tras la explotación de ciertos atractivos turísticos, con la finalidad de satisfacer las necesidades de los visitantes, de la industria, del entorno y de las comunidades anfitrionas (OMT, s.f.).

De acuerdo con la definición de la OMT, las bases del turismo sostenible son las siguientes: Uso correcto de los recursos ambientales, sin deteriorar los procesos ecológicos y ayudando así a la conservación tanto de recursos naturales como de su diversidad, respeto de la cultura de la comunidad local y correcto desarrollo de actividades económicas que aporten beneficios a la comunidad (Turismo sostenible en la naturaleza. Dirección General de Calidad y Evaluación Ambiental y Medio Natural. Ministerio de Agricultura y Pesca, Alimentación y Medio Ambiente, 2017).

España, sin duda, es un lugar idóneo para la práctica de este turismo sostenible, ya que posee la mayor biodiversidad de toda Europa Occidental (Portillo, 2006), y es por eso que conforma un patrimonio natural de valor incalculable. Debido a su biodiversidad, es el país que más superficie aporta a la Red Natura 2000, ocupando casi el 20% del total (Ministerio del Gobierno). Gracias a este patrimonio, surge la oportunidad de desarrollar un modelo turístico sostenible donde se generen nuevos modelos de explotación turística tanto en el medio rural como en zonas protegidas como pueden ser los Parques Naturales.

Por estas razones, es necesario promocionar el turismo de naturaleza con la importancia que merece, llevando a cabo una modalidad turística que no perjudique estos enclaves, como ocurre en el caso del turismo sostenible.

Según el Real Decreto 416/2014 por el que se aprueba El Plan Sectorial de Turismo de Naturaleza y Biodiversidad 2014-2020, se trata de crear un modelo que ayude a la puesta en valor de la biodiversidad de España para el turismo de naturaleza, que promueva un desarrollo económico y social equilibrado e impulse la generación de ingresos y empleo, sin que esto pueda perturbar la biodiversidad y mejorando su gestión y conservación (BOE, 2014).

Este Plan define al turismo de naturaleza como “aquél que tiene como principales motivaciones la realización de actividades recreativas, de esparcimiento, interpretación, conocimiento o deportivas en el medio natural” (Turismo sostenible en la naturaleza. Dirección General de Calidad y Evaluación Ambiental y Medio Natural. Ministerio de Agricultura y Pesca, Alimentación y Medio Ambiente, 2017).

Con respecto al turismo de naturaleza, podemos destacar que los turistas viajan con la motivación del descanso y la diversión. Estos valoran la buena conservación y protección del entorno que visitan.

Dentro del turismo de naturaleza, podemos encontrar diferentes modalidades, como se puede apreciar en la Tabla 2-1 (El Turismo de Naturaleza en España. Ministerio de Agricultura y Pesca, Alimentación y Medio Ambiente, 2017).

Turismo de naturaleza	Fin principal de la visita	Ejemplo de actividades
Turismo de esparcimiento en la naturaleza	Actividades recreativas y de esparcimiento en la naturaleza sin degradarla. No se especializan en el conocimiento y no usan expresamente los recursos naturaleza.	Picnic, rutas en vehículo por carretera, baño o esparcimiento pasivo.
Turismo activo deportivo en la naturaleza	Actividades deportivas que usan expresamente los recursos naturales sin degradarlos.	Senderismo, alpinismo, escalada, marcha a caballo, cicloturismo, esquí de fondo y travesía, rutas en quads o todoterrenos, piragüismo, barranquismo, submarinismo, rutas en barco, ala delta, globo aerostático, paracaidismo o vuelo sin motor.
Ecoturismo	Actividades de contemplación, disfrute o conocimiento del medio natural, con diferente grado de profundidad, y en la que se pueden realizar actividades físicas de baja intensidad sin degradar los recursos naturales.	Visitas guiadas, observación e interpretación de la naturaleza, observación de ciertas especies, fotografía, ecoturismo científico, actividades de educación ambiental.

Tabla 2-1: Tipos de Turismo de Naturaleza.

Andalucía destaca en este sector del “turismo de naturaleza” por ser la comunidad autónoma con más paisajes naturales y protegidos, un total de 24, casi el 43% de la superficie protegida bajo esta figura en toda España (Pulido Fernández, 2008), donde podemos encontrar desde desiertos hasta marismas, desde dehesas hasta serranías y un sin fin de playas. Es por eso, que en Andalucía podemos encontrar Parques

Nacionales, Parques Naturales, Reservas Naturales y Monumentos Naturales, los cuales definiremos a continuación.

Los Parques Nacionales, según la página oficial de la Junta de Andalucía, se definen como “[á]reas naturales, poco transformadas por la explotación u ocupación humana que, en razón de la belleza de sus paisajes, la representatividad de sus ecosistemas o la singularidad de su flora, de su fauna o de sus formaciones geomorfológicas, poseen unos valores ecológicos, estéticos, educativos y científicos cuya conservación merece una atención preferente y es declarada de interés general de la Nación”. La declaración de un espacio como Parque Nacional se hace por Ley de las Cortes Generales (Junta de Andalucía, s.f.).

La definición que la Junta de Andalucía da para estos Parques Naturales es muy similar a la de los Parques Nacionales, diferenciándose en que su conservación, mantenimiento y gestión se lleva a cabo por parte de las Comunidades Autónomas, en vez de por parte del Gobierno de España (Junta de Andalucía, s.f.).

Según datos de la Junta de Andalucía, las Reservas Naturales se crean con la finalidad de proteger ecosistemas, comunidades o elementos biológicos concretos, los cuales merecen un cuidado especial por su importancia o singularidad (Junta de Andalucía, s.f.).

Por último, la Junta de Andalucía destaca que los Monumentos Naturales suelen ser espacios o elementos tan singulares o de tanta importancia científica, cultural o paisajística que merecen ser objeto de una protección especial. Podemos encontrar desde yacimientos paleontológicos hasta formaciones naturales (geológicas, volcánicas, marítimas, etc.) (Junta de Andalucía, s.f.).

Es por todo esto, que podemos concluir que el Turismo de Parques Naturales, es una actividad sostenible, de turismo rural y de naturaleza, muy importante tanto para las comunidades locales las cuales impulsan sus economías gracias a la correcta explotación turística de sus Parques Naturales, como para todos los turistas que buscan experiencias únicas en territorios de gran importancia paisajística y medioambiental donde poder disfrutar de sus ecosistemas, su geografía, su fauna y su flora.

2.2 Los Parques Naturales de la provincia de Cádiz.

Como se ha mencionado anteriormente, en la provincia de Cádiz podemos encontrar seis Parques Naturales. Estos Parques Naturales son el Parque Natural y Nacional de Doñana, el Parque Natural de la Bahía de Cádiz, el Parque Natural de la Sierra de Grazalema, el Parque Natural de los Alcornocales, el Parque Natural de La Breña y Marismas de Barbate y el Parque Natural del Estrecho.

El Parque Nacional y Natural de Doñana, se encuentra en la desembocadura del Río Guadalquivir, ocupando parte de la provincia de Cádiz, y parte de la provincia de Huelva. Tiene una extensión de casi 300.000 hectáreas, siendo una de las reservas naturales más importantes de toda Europa ya que sus ecosistemas contienen una biodiversidad única. Cuenta con unas 900 especies de flora y unas 450 de fauna; en este aspecto, podemos destacar la marisma, la cual es de vital importancia para el paso, cría e invernada para miles de aves europeas y africanas (Cádiz Turismo., s.f.).

Dentro de Doñana, también conviven animales de gran importancia debido a que son especies únicas y en peligro de extinción, como son el águila imperial ibérica y el lince ibérico (Gobierno de España, s.f.).

En su parte gaditana, el Parque Nacional de Doñana, propone distintas actividades a realizar, como son paseos a caballo, visita a las marismas y pinares, avistamiento de aves, etc. Otra de las actividades más demandadas, es la entrada a Doñana desde Sanlúcar, cruzando el Río Guadalquivir en el buque Real Fernando, con la posibilidad

de una vez en el Parque Nacional, hacer un tour en todoterreno por toda la zona (Cadiz Turismo, s.f.).

Otra ruta importante es la del Cerro del Águila, compuesta por 4km de ruta a través de los pinares de Sanlúcar de Barrameda (Cadiz Turismo, s.f.).



Ilustración 2 Parque Nacional de Doñana

El Parque Natural de la Bahía de Cádiz se extiende por los municipios de Cádiz capital, San Fernando, Chiclana, Puerto Real y El Puerto de Santa María.

Cuenta con más de 10.500 hectáreas (Junta de Andalucía, s.f.), y su estratégica localización (entre el Parque Nacional de Doñana y el Parque Natural del Estrecho), hace que sea lugar de paso de ms de 200 especies de aves durante la migración (Álvarez Pérez, 2000).

Durante cientos de años, la vida de muchos de sus habitantes ha girado en torno a la extracción de sal en las típicas salineras de la zona (López Vázquez, 2001). Actualmente, según informa la Junta de Andalucía la actividad no se centra tanto en las salinas, sino que han optado por otras técnicas tales como el marisqueo, la pesca de bajura, o la creciente acuicultura (Junta de Andalucía, s.f.).

Con el paso de los años y la actividad del ser humano, la zona se ha ido modificando, pero aun así, todavía se conservan a la perfección diferentes zonas, como por ejemplo las marismas de Sancti Petri, o el caño del Trocadero (Cádiz Turismo, s.f.).

La web oficial de Cádiz Turismo indica que dentro del Parque Natural de la Bahía de Cádiz existen multitud de rutas turísticas interesantes, como por ejemplo son la Ruta de La Punta del Boquerón, una ruta de senderismo que comienza al final de la Playa de Camposoto (San Fernando), y termina en La Punta del Boquerón, donde justo en frente, se puede ver la Isla de Sancti Petri y su castillo (Cádiz Turismo, s.f.).



Ilustración 3 Parque Natural de la Bahía de Cádiz

El Parque Natural de la Sierra de Grazalema se extiende entre las provincias de Cádiz y Málaga, y tiene una extensión de más de 50.000 hectáreas (Cádiz Turismo, s.f.).

Según la página oficial de La Ventana del Visitante, de la Junta de Andalucía, lo más emblemático de este Parque Natural, es la presencia de pinsapares (Bosques de Pinsapos), un tipo de abeto en peligro de extinción y solo existente en esta zona debido a las condiciones climatológicas, zona más lluviosa de toda España, con una media anual superior a los 2.000 litros por metro cuadrado (Junta de Andalucía, s.f.).

A parte de la peculiaridad del pinsapar, también encontramos especies como buitre leonado, búho real, ciervo, cabra montesa, conejo, perdiz, etc. La Sierra de Grazalema, también cuenta con sierras como La Garganta Verde o la sierra de Benaocaz, lugares idóneos para la práctica del montañismo (Cádiz Turismo, s.f.).

En esta zona, encontramos diferentes rutas entre las que destacaremos por su belleza singular La Ruta de los Pueblos Blancos, los cuales reciben este sobrenombre por el color blanco de las fachadas de sus casas. Estos rincones y enclaves naturales se sitúan al norte de la provincia de Cádiz, en la Sierra de Grazalema y la ruta está compuesta por 19 municipios (Albarrán Periañez, 2017). Destacamos los municipios de Arcos de la Frontera y Setenil de las Bodegas (La Voz de Cádiz, 2022).

La web oficial de Turismo Cádiz, también recomienda la ruta de la Garganta Verde, una de las más famosas de la zona. Es una ruta a través de un increíble cañón de roca formado por la erosión del arroyo Bocaleones (Cádiz Turismo, s.f.).

Por último y no menos importante, también cabe mencionar la ruta del Sendero de Benamahoma, una travesía a través del Río Majaceite en El Bosque (Cádiz Turismo, s.f.).



Ilustración 4 Parque Natural de la Sierra de Grazalema

El Parque Natural de los Alcornocales, se encuentra en las provincias de Cádiz y Málaga, y se extiende desde la sierra gaditana, hasta las playas de Tarifa. Este parque, es un conjunto de sierras, conocido como la selva virgen de la península ibérica (Cádiz Turismo, s.f.).

Es el bosque de frondosas más meridional de toda Europa, y conforma uno de los lugares más peculiares e importantes de la península, siendo hábitat del lince, del ciervo, de nutrias, corzos, halcones, buitres leonados, hábitat también de helechos endémicos, de alcornocales, de quejigos, etc.

La extracción del corcho es la principal actividad del parque, aunque también lo son la caza mayor y la ganadería.

La Junta de Andalucía cataloga a este Parque como “una de las diez maravillas naturales de Europa” (Junta de Andalucía, s.f.).

Se extiende a través de los siguientes municipios: Alcalá de los Gazules, Algar, Algeciras, Arcos de la Frontera, Benalup-Casas Viejas, Benaocaz, Castellar de la

Frontera, El Bosque, Jerez de la Frontera, Jimena de la Frontera, Los Barrios, Medina-Sidonia, Prado del Rey, San José del Valle, Tarifa y Ubrique en Cádiz y Cortes de la Frontera en Málaga (Junta de Andalucía., s.f.).

En el Parque Natural de Los Alcornocales, se pueden realizar diferentes actividades, entre las que podemos destacar, descenso de cañones, piragüismo o rutas a caballo (Cádiz Turismo, s.f.).



Ilustración 5 Parque Natural de Los Alcornocales

El Parque Natural de La Breña y Marismas de Barbate se extiende desde Barbate hasta Los Caños de Meca y tierra adentro hacia Vejer de la Frontera y es considerado uno de los Parque Naturales con menos extensión de Andalucía, con unas 5.000 hectáreas. En este paraje, podemos encontrar cinco ecosistemas diferentes: marino, acantilado, pinar, marismas y dunas (Junta de Andalucía, s.f.). La zona terrestre ocupa el 77% del parque, mientras que la zona marítima, el 23% restante.

La zona marítima se extiende a lo largo de la costa de Barbate y Los Caños de Meca. El pinar se inicia en el acantilado de la Breña y se extiende hasta los pueblos de Barbate, Vejer y Los Caños de Meca. Por último, las marismas del Río Barbate, se forman en la desembocadura de éste, desde la ermita de la Virgen de la Oliva hasta su desembocadura en el Océano Atlántico (Cádiz Turismo, s.f.).

Con respecto al Parque Natural, destacamos el Tajo de Barbate, que con más de 100m de altura, se considera el acantilado más importante de la zona atlántica andaluza.

Centrándonos en la fauna, cabe mencionar la presencia de especies como el camaleón, el lagarto ocelado, el águila ratonero, el águila calzada, el milano real, la lechuza, el mochuelo, etc. (Junta de Andalucía, s.f.).

Con respecto a la flora, destacamos el pino piñonero, el pino carrasco, y numerosas especies de flora amenazada y en peligro de extinción (Andalucía Turística, s.f.).

Entre las actividades que se pueden llevar a cabo en este parque, la Web Oficial de Turismo de Cádiz recomienda las siguientes:

- Sendero del Acantilado de Barbate.
- Ruta a caballo por Zahora.
- Sendero de Cabo de Trafalgar.
- Paseo en barco desde el Puerto de Barbate.

Sin embargo, también destacamos “La Ruta Milenaria del Atún”, una reciente ruta que se ha creado desde el Grupo de Desarrollo Pesquero de Cádiz, con la finalidad de crear un producto turístico basado en la tradición del lugar pero llevando a cabo un modelo de turismo alternativo que promueve la desestacionalización siguiendo los patrones del turismo sostenible (García Henche, 2016).

También destacaremos, El Palomar de la Breña, una hacienda del siglo XVIII situada en el núcleo de San Ambrosio, hoy reconvertido en hotel y que se encuentra entre los tres palomares más grandes de Europa (registrado en el Libro Guinness), aunque actualmente esté inactivo (Turismobarbate, s.f.).

En ese aspecto, el Parque Natural está bien cuidado y dispone de cuatro áreas recreativas en las que no es raro encontrar a familias pasando un día de campo los domingos, dos miradores, seis senderos peatonales y dos preparados para bicicletas.



Ilustración 6 Parque Natural de La Breña y Marismas de Barbate

El Parque Natural del Estrecho, se extiende a través del litoral de los municipios de Tarifa y Algeciras, aunque su territorio comienza desde el Faro Camarinal en Zahara de los Atunes. Tiene una extensión de casi 19.000 hectáreas, de las cuales casi la mitad (9.247 ha) son marinas (Cádiz Turismo, s.f.).

Este parque, se encuentra en una parte, en el litoral atlántico, y en la otra parte, en el litoral mediterráneo. Al estar situado entre dos mareas, y entre dos continentes, ofrece un gran interés biogeográfico, arqueológico, pesquero y paisajístico. Su localización lo sitúa en el lugar ubicado más al sur de toda Europa, en una de las rutas de migración de cintos de especies, entre las que destacamos la multitud de aves migratorias que pasan cada año por el estrecho en busca de temperaturas más cálidas para su cría (Muñoz Arroyo, 2004). También cabe destacar, la presencia de grandes cetáceos, en sus movimientos entre el Mar Mediterráneo y el Océano Atlántico (Sánchez & Verborgh, 2007).

Las aguas del estrecho son objeto de estudio científico, ya que, a día de hoy, se siguen descubriendo nuevas especies, y se han contabilizado casi 2.000 especies entre flora y fauna, destacando la tortuga boba, el delfín o la marsopa (Junta de Andalucía, s.f.)

Otro aspecto a destacar del Parque Natural del Estrecho es su patrimonio cultural donde podemos encontrar multitud de restos arqueológicos perfectamente conservados (ciudad romana de Baelo Claudia en la playa de Bolonia, siendo un magnífico y completo ejemplo de ciudad factoría romana a pequeña escala) (Junta de Andalucía, s.f.).

Por último, también es necesario recalcar la importancia paisajística de diferentes enclaves del parque, tales como el Faro Camarinal, la Punta Camarinal, la playa de Los Lances, la playa de Bolonia, el conjunto histórico del centro urbano de Tarifa y un larguísimo etcétera (Guía de Cádiz, s.f.).



Ilustración 7 Parque Natural del Estrecho

2.3 Perfil del turista que visita estos destinos.

Según la web oficial del Ministerio de Agricultura y Pesca, Alimentación y Medio Ambiente, los turistas que visitan destinos de naturaleza, tienen motivaciones comunes; buscan básicamente descanso y disfrute. Suelen tener un alto grado de fidelización de sus destinos, y hacen viajes cortos a destinos no muy lejanos de sus residencias. Estos turistas, muestran un alto grado de preocupación por la conservación del entorno y por sus figuras de protección como son la flora y la fauna.

En España, no existe un único perfil del turista de naturaleza, dado que es una actividad turística muy amplia. Por eso, se establece una clasificación del turista de naturaleza que se centra en sus motivaciones, donde encontramos aventureros montañeros, naturalistas y admiradores de la naturaleza, campistas, turistas de naturaleza ocasionales y colectivos de estudiantes y gente mayor (López Bonilla; Boerasu, 2014). De acuerdo con el informe sobre el turismo de naturaleza en España elaborado por el Ministerio de Agricultura y Pesca, Alimentación y Medio Ambiente (2017), las características principales del turista de naturaleza son: personas de entre 25 y 45 años en turistas residentes y entre 45-75 en turistas extranjeros; turistas con formación media o superior, con un nivel socioeconómico medio-alto; viajes en grupos poco numerosos donde se combina la naturaleza con otras motivaciones en los viajes; visitas a destinos próximos a los lugares de residencia y pernoctaciones cerca del lugar a visitar; alto grado de fidelización a los destinos y actividades; se practican actividades relacionadas con el senderismo; se valora mucho la calidad del entorno y las figuras de protección para elegir el destino. Con respecto a las estancias, los turistas residentes realizan estancias cortas en fines de semana, puentes, etc., mientras que los turistas extranjeros llevan a cabo estancias más duraderas.

2.4 Explotación turística y estrategias de promoción.

Si nos centramos en la explotación turística del PN de La Breña y Marismas de Barbate, podemos destacar diferentes empresas de explotación turística relacionadas con el mundo natural y aventura.

La empresa Natureexplorer, por ejemplo, se dedica a los deportes de aventura en tierra y mar, gracias a las excelentes playas del litoral gaditano y a los magníficos bosques mediterráneos.

Los entornos naturales como las playas de Barbate hacen posible realizar actividades como cursos de buceo (iniciación y perfeccionamiento), así como todo tipo de inmersiones (incluyendo inmersiones nocturnas), visitas en barco, rutas en bicicleta a lo largo de hermosos senderos naturales del PN, rutas de senderismo por hermosos

enclaves costeros entre playas y pinares y rutas 4x4 a bordo de estos poderosos vehículos donde se experimentará la aventura a través de rutas ocultas y de difícil acceso (CádizTur, s.f.).

La empresa Riad Mediterráneo., también ofrece rutas a caballo por la playa y por los senderos de La Breña, cuyo precio ronda los 30 euros la hora por persona en temporada alta y unos 20 en temporada baja.

Cabe mencionar también, la empresa dedicada al mar Trafalgar Charters. Esta empresa ofrece al turista experiencias marítimas, ya sean paseos en barco, visitas guiadas o actividades de pesca. Estas constituyen una de las actividades más exitosas en Barbate (Trafalgar Charters, s.f.).

La web oficial de Barbate Ciudad del Atún afirma que el turismo industrial ha supuesto un nuevo atractivo turístico en la zona. En 2013, la conservera "Salpesca" inauguró un museo dedicado al atún rojo en el que se puede conocer la historia de este túnido desde los fenicios hasta la actualidad. Existen otras dos empresas relacionadas con la promoción turística del atún. Por una parte, se encuentra la empresa "Herpac", que ofrece una visita guiada a su fábrica, donde se puede conocer el proceso de transformación y comercialización del atún rojo.

Por otra parte, la empresa "Petaca Chico" gestiona la almadraba barbateña y lleva a cabo muchos eventos relacionados con esta, tales como ronqueos y show-cookings con la colaboración de chefs de alta categoría.

Con respecto a la explotación turística del PN del Estrecho de Gibraltar, encontraremos entre otras muchas, empresas dedicadas a:

-Turismo cultural, como es el caso del Conjunto Arqueológico de Baelo Claudia. Se encuentra en la población de Bolonia, y se accede a través de la Carretera Nacional de Cádiz- Málaga. Tiene capacidad para 50 personas y un aparcamiento con capacidad para 70 coches, 7 autobuses y 2 plazas para personas con movilidad reducida. También dispone de una zona de descanso con bancos y mesas. Su horario es el siguiente, del 1 de abril al 15 de junio, de martes a sábado de 9:00 a 21:00. Del 16 de junio al 31 de julio, de martes a sábado 09:00 a 15:00 y de 18:00 a 21:00. Del 1 de agosto al 15 de septiembre de 09:00 a 15:00 y del 16 de septiembre al 31 de marzo de martes a sábado de 09:00 a 18:00. En cuanto al precio de la entrada, los ciudadanos acreditados de la Unión Europea tienen la entrada gratuita, mientras que para el resto de países el precio es de 1,50€ (Zamorano, 2020).

-Turismo de naturaleza, donde podemos encontrar empresas destinadas a las típicas rutas de piragüismo, senderismo y en bicicleta como Turismo Rural Genatur, S.C.A. En este apartado, destacamos una de las actividades más especiales del parque, el buceo, de especial interés debido a la diversidad marina que posee este parque. La oferta turística se basa en dos actividades principales: las salidas en barco y los cursos de buceo, que son llevadas a cabo por tres empresas, Yellowsub, Cies Sub y Buceo Scorpora.

Según Yellowsub, las salidas en barco son las más demandadas, mientras que los cursos de buceo se suelen llevar a cabo con los turistas novatos.

El producto estrella es el bautizo de buceo, ya que es una actividad accesible para todos los mayores de 14 años. La inmersión más atractiva y demandada por el turista suele ser la inmersión en el pecio de San Andrés (De la Torre Peñas, 2017).

- Turismo deportivo, donde destacamos la práctica del Surf, Kitesurf y Windsurf, debido a las condiciones meteorológicas del lugar. Este paraíso surfero se ubica en un entorno natural y paisajístico singular y genera en el turista unas condiciones de aventura segura (Rivera Mateos, 2016).

La empresa KiteCamp S.L., ofrece alquiler de equipos y clases de kitesurf para todos los niveles, tanto en grupo como individuales. El precio de estos cursos varía según el número de personas y las horas, pero ronda los 200 euros por persona 6 horas (Kite Camp Tarifa S.L., s.f.).

-Otra actividad muy interesante es el avistamiento de cetáceos en barco, donde se pueden ver desde ballenas hasta delfines y orcas, disfrutando de la naturaleza más salvaje que ofrece el Estrecho de Gibraltar. Las excursiones en barco tienen una duración de dos horas y el precio oscila entre los 50/80 euros por persona.

La empresa que más actividades ofrece es Tarifa Experience, la cual ofrece diferentes tipos de avistamientos y diferentes tipos de embarcaciones para realizar estas actividades (Tarifa Experience, s.f.).

-En Tarifa también encontramos empresas dedicadas a realizar excursiones de pesca, es el caso de Aventura Tarifa, S.L., la cual ofrece jornadas de pesca recreativa a grupos de hasta ocho personas. Las excursiones tienen una duración de cuatro horas, y el precio es de 400 euros el grupo entero (Aventura Tarifa S.L., s.f.).

-Por último, la empresa Paloma Adventures ofrece una serie de actividades muy interesantes para los turistas que buscan actividades de riesgo. Entre estas actividades, destacamos las jornadas en moto de agua y la realización wakeboard (deportes acuáticos de velocidad).

También dispone de actividades multiaventura tales como escalada, paintball, rutas en kayak, etc.

Si estudiamos las estrategias de promoción de estas empresas privadas, en primer lugar destacamos la oferta de sus productos y/o servicios en páginas oficiales en las que se promocionan los Parque Naturales en los que estas compañías se posicionan, como es el caso de la página web de la Junta de Andalucía o de la web oficial de Diputación de Cádiz.

Sin embargo, también se debe tener en cuenta, que al ser “ofertas complementarias” a la actividad principal del turista (la cual sería la visita y disfrute del Parque Natural en cuestión), una vez que los turistas llegan al destino, encuentran las diferentes actividades que pueden realizar a través de la publicidad generada por estas empresas en centros de visitantes o ventanas turísticas, paneles publicitarios o folletos y ahí se decantan por unas u otras, por lo que se confirma la doble importancia de la publicidad tanto en páginas oficiales, como en los destinos para atraer a los turistas.

2.5 Estudio del turismo extranjero en la provincia de Cádiz.

El turismo extranjero en la provincia de Cádiz tiene como principal motivación el turismo de sol y playa, el turismo del golf y el turismo gastronómico, aunque luego estas motivaciones deriven también en diferentes rutas turísticas tanto en parajes naturales, como en pueblos con gran atractivo turístico.

Sin duda, el turismo de sol y playa es el gran factor que atrae a miles de turistas extranjeros en los meses de verano, no solo por el clima de la zona, sino también por sus kilométricas playas de arena fina y aguas claras y limpias.

Según un estudio de Diputación de Cádiz, el turismo del golf aporta más de 774 millones a la provincia. Éste se realiza sobre todo en primavera y otoño (meses de marzo-abril, y octubre-noviembre), los cuales ayudan a frenar la estacionalidad del sector turístico.

De acuerdo con los datos proporcionados por Andalucía Europa Press (2022), los principales países emisores de este tipo de visitantes son Reino Unido, Alemania, y los países nórdicos (Dinamarca, Noruega, Suecia, Finlandia e Islandia)..

Con respecto al turismo de sol y playa, en la provincia de Cádiz destaca Alemania como principal país emisor de turistas extranjeros. Mas de 260.000 turistas alemanes visitaron

la provincia de Cádiz antes de la pandemia de Covid19, lo que supuso un total de más de 1.622.000 pernoctaciones en hoteles de la zona (Rodríguez, 2022).

Tras la última ola de Covid19, el turismo extranjero está empezando a resucitar, una noticia muy importante y esperada ya que esto supone una de las principales fuentes de ingreso de la provincia de Cádiz.

3 PROPUESTA DE RUTAS TURÍSTICAS EN ESPAÑOL Y SU TRADUCCIÓN AL INGLÉS

3.1 Creación de rutas turísticas

En este apartado, se va a realizar la creación de dos rutas turísticas diferentes, ambas a través de los parques naturales de La Breña y Marismas de Barbate y del Estrecho. Dividiremos dichas rutas según las motivaciones del turista, donde podremos diferenciar una ruta enfocada en el turismo de naturaleza (senderos y rutas), cultural y gastronómico y otra ruta enfocada en el turismo activo (de naturaleza y deportivo).

Ambas rutas tendrán una duración de dos días. Se llevarán a cabo actividades a lo largo de todo el día (tanto por la mañana como por la tarde) y tendrán la realización de alguna actividad en común, ya que hay ciertos lugares que hay que visitar independientemente de la tipología turística que se elija debido a su importancia.

Por último, se traducirán ambas rutas al inglés, con la finalidad de crear contenido bilingüe de utilidad para los turistas extranjeros, facilitándoles así su estancia y la planificación de las actividades que realizarán durante sus vacaciones.

3.2 Ruta enfocada en el turismo natural, cultural y gastronómico

Esta ruta turística, tiene una duración de dos días y comienza en el pueblo gaditano de Barbate, donde la primera actividad que se realizará, será una ruta dentro del Parque Natural de la Breña y Marismas de Barbate. La ruta que se realizará será el Sendero del Acantilado y La Torre del Tajo y ocupará toda la mañana.

Este sendero de ida y vuelta parte desde la Playa de la Hierbabuena y cuenta con un terreno firme, por lo que es accesible para todo el mundo.

Conforme vamos caminando, a nuestra izquierda, podemos la maravillosa Playa de la Hierbabuena y el Puerto de Barbate, la inmensidad del Océano Atlántico y, si el día es claro, las costas de África. A nuestra derecha tenemos pinos piñoneros, enebros, lentiscos, romero y otras plantas endémicas.



Ilustración 8 Sendero del Acantilado y La Torre del Tajo

A los tres kilómetros llegamos a la Torre del Tajo, también conocida como Torre de la Tembladera, que formaba parte de una red de torres de vigía ante las frecuentes incursiones de los piratas. Al igual que las cercanas de Trafalgar, de Meca y de Cabo de Gracia, formaba parte de una red de torres almenaras construidas a una distancia que les permitiese comunicarse entre ellas mediante fuego, humo o disparos de artillería. Desde aquí, de vuelta por el mismo camino, disfrutaremos del paseo en suave descenso hasta el lugar de inicio, finalizando una estupenda excursión apta para todos los públicos.

A mediodía, se llevará a cabo un paseo en barco con la compañía de Trafalgar Charters. Esta actividad consistirá en un paseo en barco con comida incluida. La duración será de 2h y navegaremos en dirección a Zahara de los Atunes. Visitaremos playas, calas e incluso podremos parar a tomar un baño en medio del océano.

Para concluir el primer día de ruta, la empresa "Petaca Chico" que gestiona la almadraba barbateña, nos ofrecerá la posibilidad de asistir a un ronqueo (despiece tradicional del atún, procediendo el término del ruido que hace el cuchillo al rozar con el espinazo). Posteriormente participaremos en la degustación de platos realizados en el show-cooking, con la colaboración de chefs de alta categoría.

El segundo día, comienza con otra ruta de senderismo, desde el Faro Camarinal en Zahara de los Atunes, hasta la Playa de Bolonia de Tarifa.



Ilustración 9 Playa de Bolonia

Desde el inicio, en el mismo faro, divisaremos las maravillosas vistas que nos acompañaran todo el camino: El Estrecho, las costas de Tarifa y Zahara de los Atunes, y al fondo la costa africana. En los días claros, se puede llegar a ver incluso la ciudad de Tánger. Nuestra ruta atravesará pinares y eucaliptales sobre arenas estabilizadas, y al final descenderemos hasta la ensenada de Bolonia caracterizada por su famosa duna de fina y dorada arena, donde encontraremos la segunda actividad del día.

Tras un baño en la playa de Bolonia para refrescarnos y recuperar fuerzas, la próxima parada se encuentra en el mismo destino y es el Conjunto Arqueológico de Baelo Claudia, a través del cual haremos una visita a esta antigua ciudad romana que nace a finales del siglo II a.C. Su origen y posterior desarrollo están muy ligados al comercio con el norte de África, y sobre todo a la industria de salazón de pescado.

Para concluir la mañana, se comerá en el Restaurante Otero, ubicado en la misma Playa de Bolonia. Aquí podremos disfrutar de una cocina tradicional, basada en los productos frescos de la zona, con unas vistas espectaculares.

Por la tarde, visitaremos el Castillo de Santa Catalina, ubicado en el cerro de Santa Catalina, que se encuentra junto a la playa Chica y a la Isla de las Palomas. Con una estética que recuerda a construcciones renacentistas, está incluido en el Catálogo General de Patrimonio Histórico Andaluz, en la categoría de monumento.

Tras visitar este castillo, nos desplazaremos a la Isla de las Palomas, también llamada

Isla de Tarifa, que se sitúa justo al lado del castillo, entre las emblemáticas Playa Chica y Los Lances. La Isla, actualmente unida a tierra por una carretera, es el punto más meridional de Europa. Además, al inicio de dicha carretera se pueden observar señales que indican que justo en ese punto confluyen el Mar Mediterráneo y el Océano Atlántico. Sin duda, geográficamente es un punto muy característico.

A continuación, nos dirigimos al Castillo de Guzmán el Bueno. Esta fortaleza medieval siempre ha tenido funciones militares debido a su situación estratégica. En un primer momento la función del Castillo de Tarifa fue la defensa de la ciudad, aunque posteriormente fue utilizado para la defensa ante los piratas en la Reconquista de la Península Ibérica. Durante la Guerra de la Independencia también sirvió como centro de operaciones de los españoles en la resistencia de Tarifa.



Ilustración 10 Castillo de Guzmán El Bueno

Por último, nos dirigiremos al restaurante a pie de playa Bibo, del chef Dani García, el cual tiene tres estrellas michelín. Desde su chill out, viviremos el mágico atardecer de Tarifa tomando uno de sus famosos cóctails. Tras este espectáculo único, podremos disfrutar de una cena de alta cocina. Ésta está considerada la cocina más internacional, producto de sus viajes alrededor de todo el mundo.

3.3 Traducción al inglés de ruta enfocada en el turismo natural, cultural y gastronómico.

This touristic route lasts two days and begins in the *Cádiz* village of *Barbate*, where we will make the first hiking route. It will be in *La Breña y Marismas de Barbate* National Park, where we will walk through *the Sendero del Acantilado* and *La Torre del Tajo*. This activity will take the whole morning.

This round-trip path starts from *Playa de la Hierbabuena* and has firm ground, making it accessible to everyone. As we walk, to our left, we can see the wonderful *Playa de la Hierbabuena* and the Port of Barbate, the immensity of the Atlantic Ocean and, if the day is clear, the coasts of Africa. To our right we have stone pines, junipers, mastic, rosemary and other endemic plants.

After three kilometers, we arrive at *Torre del Tajo*, also known as *Torre de la Tembladera*, which was part of a network of watchtowers against frequent pirate incursions. Like the nearby *Trafalgar*, *Meca* and *Cabo de Gracia*, it was part of a defence network of towers built at a distance that would allow them to communicate with each other by fire, smoke or artillery fire. From here, back along the same path, we will enjoy the way down to the starting point, ending a wonderful excursion suitable for everyone.

At midday, we will take a boat trip with the Trafalgar Charters Company. This activity will consist on a boat ride with food included. It will last 2 hours and we will sail towards

Zahara de los Atunes. We will visit beaches, coves and we will even be able stop and take a bath in the middle of the ocean.

To finish the first day of the route, “Petaca Chico Company”, which manages the *Barbate Almadraba*, will offer us the possibility of attending a *ronqueo* (a traditional butchering of the tuna, it is called *ronqueo* because of the noise that the knife makes when touching the fish bones). Later we will taste the dishes made in the show-cooking, with the collaboration of high-class chefs.

The second day begins with another hiking route, from *Faro Camarinal* in *Zahara de los Atunes*, to the *Bolonia* Beach in *Tarifa*. From the beginning, in *Faro Camarinal*, we will see the wonderful views that will accompany us the whole way: the *Estrecho de Gibraltar*, the coasts of *Tarifa* and *Zahara de los Atunes*, and the African coast in the horizon, where on clear days, you can even see the city of Tangier.

Our route will cross pine and eucalyptus forests on stabilized sands and at the end we will descend to the *Bolonia* Beach, characterized by its famous dune of fine golden sand, where we will find the second activity of the day.

After a swim in the beach to cool off and regain strength, the next stop is at the same location and it is the Archaeological Ensemble of Baelo Claudia, where we will visit an ancient Roman city that was born at the end of the 2nd century BC. Its origin and development are closely related to the trade with North Africa, and especially to the fish salting industry. To conclude the morning, we will eat at the *Otero* Restaurant, located on the same beach. Here we will enjoy the traditional cuisine, based on the fresh local products, with a spectacular view.

In the afternoon, we will visit *Santa Catalina* Castle, located in Tarifa next to *Playa Chica* and *Isla de las Palomas*. With an aesthetic similar to Renaissance constructions, it is included in the General Catalogue of Andalusian Historical Heritage, in the monument category.

After visiting this castle, we will go to *Isla de las Palomas*, also called *Isla de Tarifa*, which is located right next to the castle, between *Playa Chica* and *Playa de Los Lances*. The Island is currently linked to land by a road and is the most southern point in Europe. Besides, at the beginning of the road, you can see signals indicating the precise point where the Mediterranean Sea and the Atlantic Ocean converge. Without a doubt, this is, geographically, a very characteristic point.

Then, we will visit *Guzmán El Bueno* Castle. This medieval fortress has always had military functions due to its strategic location. At first, the function of the Castle was the defense of the city, although later it was used for defence against pirates in the Reconquest of the Iberian Peninsula. During the Independence War it also served as the center of operations for the Spanish Resistance of Tarifa.

Finally, we will go to the Bibo beachfront restaurant, by Dani García, a chef who has three Michelin stars. From his chill out, we will experience the magical sunset of Tarifa while drinking one of his famous cocktails. After this unique show, we will be able to enjoy a haute cuisine dinner. This is considered the most international cuisine, product of his travels around the world.

3.4 Ruta enfocada en el turismo activo

Esta ruta turística tiene una duración de dos días y comienza en el pueblo gaditano de Barbate, donde la primera actividad que se realizará, será una ruta dentro del Parque Natural de la Breña y Marismas de Barbate. La ruta que se realizará será el Sendero del Acantilado y La Torre del Tajo y ocupará toda la mañana.

Este sendero de ida y vuelta parte desde la Playa de la Hierbabuena y cuenta con un terreno firme, por lo que es accesible para todo el mundo.

Conforme vamos caminando, a nuestra izquierda, podemos la maravillosa Playa de la Hierbabuena y el Puerto de Barbate, la inmensidad del Océano Atlántico y si el día es

claro las costas de África. A nuestra derecha tenemos pinos piñoneros , acompañados de enebros, lentiscos, romero y otras plantas endémicas... A los tres kilómetros llegamos a la Torre del Tajo, también conocida como Torre de la Tembladera, que formaba parte de una red de torres de vigía ante las frecuentes incursiones de los piratas. Al igual que las cercanas de Trafalgar, de Meca y de Cabo de Gracia, formaba parte de una red de torres almenaras construidas a una distancia que les permitiese comunicarse entre ellas mediante fuego, humo o disparos de artillería. Desde aquí, de vuelta por el mismo camino, disfrutaremos del paseo en suave descenso hasta el lugar de inicio, finalizando una estupenda excursión apta para todos los públicos.

A continuación, nos desplazaremos hasta la playa de la Hierbabuena, donde realizaremos dos actividades a lo largo de la tarde.

En primer lugar, realizaremos una ruta de una hora y media a lo largo de la playa y los pinares de Barbate en 4x4, a bordo de estos poderosos vehículos donde experimentaremos la aventura a través de caminos ocultos y de difícil acceso.

Para terminar el día en Barbate, hay dos opciones entre las que se puede elegir: un curso de iniciación de buceo o una actividad de pesca de altura en barco (pesca del atún).



Ilustración 11 Playa de la Hierbabuena

El segundo día comienza en la Playa de Los Lances en Tarifa y, durante toda la mañana, realizaremos un curso de kitesurf con la empresa local KiteCamp.

Después de comer nos dirigiremos al puerto de Tarifa, donde embarcaremos con la empresa Tarifa Experience para dirigirnos al Estrecho de Gibraltar, con el objetivo de avistar cetáceos. Podremos ver desde ballenas hasta delfines y orcas, disfrutando de la naturaleza más salvaje que ofrece el Estrecho de Gibraltar. Esta excursión tiene una duración de dos horas.



Ilustración 12 Avistamiento de cetáceos en Estrecho de Gibraltar

Al final del día se realizará una visita a la Isla de Tarifa o Punta Paloma. Es el punto **más** cercano de África con respecto a Europa. Además, a cada lado de la Isla se encuentra un mar diferente, puesto que separa al Mar Mediterráneo y al Océano Atlántico. Sin duda, es el lugar idóneo para acabar la ruta de turismo activo disfrutando de una puesta de sol en este enclave tan espectacular.

Aunque esta ruta está centrada en el turismo activo, tras un largo día realizando deporte, no podríamos acabar el día una mejor manera que en el restaurante Bibo, del chef Dani García, el cual tiene tres estrellas michelín.

Desde su chill out, podremos relajarnos tomando uno de sus famosos cócktails. A continuación, podremos disfrutar de una cena de alta cocina. Ésta está considerada la cocina más internacional, producto de sus viajes alrededor de todo el mundo.

3.5 Traducción al inglés de la ruta enfocada en el turismo activo

This touristic route lasts two days and begins in the *Cádiz* village of *Barbate*, where we will make the first hiking route. It will be in *La Breña y Marismas de Barbate* National Park, where we will walk through *the Sendero del Acantilado* and *La Torre del Tajo*. This activity will take the whole morning.

This round-trip path starts from *Playa de la Hierbabuena* and has firm ground, making it accessible to everyone. As we walk, to our left, we can see the wonderful *Playa de la Hierbabuena* and the Port of Barbate, the immensity of the Atlantic Ocean and, if the day is clear, the coasts of Africa. To our right we have stone pines, junipers, mastic, rosemary and other endemic plants.

After three kilometers, we arrive at *Torre del Tajo*, also known as *Torre de la Tembladera*, which was part of a network of watchtowers against frequent pirate incursions. Like the nearby *Trafalgar*, *Meca* and *Cabo de Gracia*, it was part of a defence network of towers built at a distance that would allow them to communicate with each other by fire, smoke or artillery fire. From here, back along the same path, we will enjoy the way down to the starting point, ending a wonderful excursion suitable for everyone.

Next, we will go to *La Hierbabuena* beach, where we will do two activities in the afternoon and evening. First, we will make a route of an hour and a half along the beach and the pine forests of Barbate in 4x4, driving these powerful vehicles where we will live the adventure through hidden and difficult access roads.

To end the day in Barbate, there are two options you can choose from: a diving initiation course or a deep-sea fishing course by boat (tuna fishing).

The second day begins at *Playa de Los Lances* in Tarifa and, for the morning, we will take a kitesurfing course with the local company KiteCamp.

After having lunch we will go to Tarifa Port, where we will ship with the company Tarifa Experience to go to *Estrecho de Gibraltar*, with the aim of doing whale-watching. We will be able to see from whales to dolphins and killer whales, enjoying the wildest nature that the offers *El Estrecho de Gibraltar*. This excursion has a duration of two hours.

At the end of the day we will visit Tarifa Island or Punta Paloma Island. It is the European closest point to Africa.

In addition, on each side of the Island we can see a different sea, since it separates the Mediterranean Sea and the Atlantic Ocean.

Without a doubt, this is the best place to end the active touristic route by enjoying a sunset in this spectacular landscape.

Although this route is focused on active tourism, after a long day doing sports, we could not end the day in a better way than at Bibo restaurant, by Dani García, who has three Michelin stars. From his chill out, we will relax while drinking one of his famous cocktails. Next, we will enjoy a haute cuisine dinner. This is considered the most international cuisine, product of his travels around the world.

4 CONCLUSIÓN

Este Trabajo de Fin de Grado tiene como objetivo promocionar el turismo en los parques naturales de la provincia de Cádiz. En particular, proponiendo una ruta común por el Parque Natural de la Breña y Marismas de Barbate y el Parque Natural del Estrecho, puesto que no existen rutas que combinen la visita a ambos parques pese a la escasa distancia que separa un parque del otro. Para la realización de este Trabajo de Fin de Grado se ha llevado a cabo una recopilación de información y de estudios de investigación relacionados con los Parques Naturales de la provincia de Cádiz, pudiendo comprobar la grandísima biodiversidad existente en los mismos. Estos Parques Naturales ocupan más de 200.000 hectáreas del territorio de la provincia, por lo que además de destacarlos por su flora, fauna, geografía y biodiversidad, sobresalen también por su gran extensión a lo largo de la provincia de Cádiz.

También se ha estudiado el perfil del turista que realiza este tipo de turismo, pudiendo diferenciarlos dependiendo de su procedencia (turistas nacionales o extranjeros) y dependiendo de sus motivaciones, donde encontramos aventureros montañeros, naturalistas y admiradores de la naturaleza, campistas, turistas de naturaleza ocasionales y colectivos de estudiantes y gente mayor.

Con respecto al turismo extranjero, también se ha podido verificar la importante influencia del turismo extranjero en la provincia de Cádiz, no solo enfocado en el turismo de sol y playa y en el turismo de golf, sino cada vez más enfocado en el turismo de naturaleza.

Por último, antes de realizar las propuestas de rutas turísticas, se han investigado las estrategias de explotación y promoción turística de los Parques Naturales en los que nos centraremos para llevar a cabo la propuesta de ruta turística. Destacamos empresas dedicadas a la explotación de servicios turísticos en la zona, tales como escuelas de vela, empresas que organizan excursiones, rutas y un largo etcétera.

Con respecto a las propuestas de rutas turísticas que se han diseñado en el trabajo, hemos tenido en cuenta las motivaciones del turista a la hora de enfocarlas en un segmento turístico u otro.

En la primera propuesta de ruta turística, nos hemos centrado en el turismo natural, cultural y gastronómico. En esta ruta se ha realizado un itinerario que realiza actividades de los tres sectores turísticos, de manera que todas las actividades son diferentes. Podemos encontrar desde rutas de senderismo (turismo natural), hasta visitas a yacimientos arqueológicos (turismo cultural) y degustaciones de atún procedente de la zona (turismo gastronómico).

La segunda propuesta turística ha tenido un enfoque totalmente deportivo (turismo activo), donde se realizan actividades como clases de buceo submarino, clases de kitesurf, pesca en barco e incluso avistamiento de cetáceos en el Estrecho de Gibraltar. Estas rutas se han realizado en español, y posteriormente se han traducido al inglés de manera que se puedan enfocar tanto al turismo nacional como al turismo extranjero, debido al importante peso que éste tiene en el lugar.

En resumen, podemos concluir que a lo largo del trabajo se han cumplido los objetivos expuestos en la introducción. Se han estudiado los Parques Naturales de la provincia de Cádiz, así como la influencia del turismo de naturaleza y del turismo extranjero en la provincia, y por último se han creado dos propuestas de rutas turísticas que combinan el Parque Natural de La Breña y Marismas de Barbate y el Parque Natural del Estrecho, con sus correspondientes traducciones al inglés. De esta forma, este Trabajo de Fin de Grado ha contribuido a potenciar el turismo de naturaleza en la provincia de Cádiz, así como a ofrecer recursos bilingües español-inglés adecuados según el perfil del turista.

5 BIBLIOGRAFÍA

- Álvarez Pérez, A. (2000). AVIFAUNA del Parque Metropolitano Marisma de los Toruños y Pinar de la Algaida. *El Corzo*, VIII, 77-82.
- Albarrán Perriáñez, J. D. (2017). Políticas turísticas y urbanísticas en torno al patrimonio cultural en la Comarca de los Pueblos Blancos de Cádiz: análisis de los casos de Olvera y Zahara de la Sierra. *Cuadernos de Turismo N40*, 13-43.
- Andalucía Europa Press. (2022, 02 14). Un estudio de Diputación de Cádiz cifra que el turismo del golf aporta más de 774 millones a la provincia. *Andalucía Europa Press*.
- Andalucía Turística. (n.d.). *Parque Natural de La Breña y Marismas de Barbate*. Retrieved from Parques Naturales de Andalucía: <https://andaluciarustica.com/parque-natural-la-brena-y-marismas-del-barbate.htm>
- Aventura Tarifa S.L. (n.d.). *Pesca Deportiva*. Retrieved from Aventura Tarifa: <http://www.aventuratarifa.com/pesca-deportiva/>
- BOE. (2014). *Boletín Oficial del Estado*. Retrieved from BOE-A-2014-6432: <https://www.boe.es/eli/es/rd/2014/06/06/416/con>
- Cádiz Turismo. (n.d.). *Cádiz Turismo*. Retrieved from Los Alcornocales: <https://www.cadizturismo.com/naturaleza/espacios-naturales/los-alcornocales>
- Cádiz Turismo. (n.d.). *Cádiz Turismo*. Retrieved from Los Alcornocales: <https://www.cadizturismo.com/naturaleza/espacios-naturales/los-alcornocales>
- Cádiz Turismo. (n.d.). *Cádiz Turismo*. Retrieved from Parque Natural de La Breña y Marismas de Barbate.: <http://www.cadizturismo.com/espaciosnaturales/labrena/labrena.php>
- Cádiz Turismo. (n.d.). *Cádiz Turismo*. Retrieved from La Breña y Marismas.: <https://www.cadizturismo.com/naturaleza/espacios-naturales/la-brena-y-marismas-de-barbate>
- Cádiz Turismo. (n.d.). *Guía de los Parques Naturales de Cádiz*. Retrieved from Cádiz Turismo: <http://www.cadizturismo.com/espaciosnaturales/espaciosnaturalescadiz.php>
- Cádiz Turismo. (n.d.). *Parque Bahía de Cádiz*. Retrieved from Ruta Punta del Boquerón.: <https://www.cadizturismo.com/naturaleza/espacios-naturales/bahia-de-cadiz>
- Cádiz Turismo. (n.d.). *Parque Natural Sierra de Grazalema*. Retrieved from Cádiz Turismo: <https://www.cadizturismo.com/naturaleza/espacios-naturales/sierra-de-grazalema>
- Cádiz Turismo. (n.d.). *Parques Naturales de Cádiz*. Retrieved from Parque Natural del Estrecho.: <http://www.cadizturismo.com/espaciosnaturales/elestrecho/elestrecho.php>
- Cádiz Turismo. (n.d.). *Sendero de la Garganta Verde*. Retrieved from Cádiz Turismo: <https://www.cadizturismo.com/rutas/sendero-garganta-verde>
- Cádiz Turismo. (n.d.). *Sendero del Río Majaceite*. Retrieved from Cádiz Turismo.: <https://www.cadizturismo.com/rutas/sendero-del-rio-majaceite>

- Cádiz Turismo. (n.d.). *Guía de los Parques Naturales de Cádiz*. Retrieved from Cádiz Turismo.: <http://www.cadiz-turismo.com/espaciosnaturales/espaciosnaturalescadiz.php>
- CádizTur. (n.d.). *Descubre las actividades de Barbate*. Retrieved from CádizTur: <https://www.cadiztur.com/es/ciudad-barbate/actividades/>
- Cádiz Turismo. (n.d.). *Ruta Sendero Cerro del Águila*. Retrieved from Cádiz Turismo: <https://www.cadizturismo.com/rutas/sendero-cerro-del-aguila>
- Cádiz Turismo. (n.d.). *Rutas que hacer en Doñana*. Retrieved from Cádiz Turismo: <https://www.cadizturismo.com/naturaleza/espacios-naturales/donana>
- De la Torre Peñas, M. (2017). *El turismo de buceo en la Isla de Las Palomas, Tarifa*. Sevilla: Universidad de Sevilla.
- El Turismo de Naturaleza en España. Ministerio de Agricultura y Pesca, Alimentación y Medio Ambiente. (2017). *El Turismo de Naturaleza en España - Serie AyP_serie Medio Ambiente nº 9*. Obtenido de El Turismo de Naturaleza en España: https://www.miteco.gob.es/es/biodiversidad/temas/conservacion-de-la-biodiversidad/seriemedioambienten9_turismodenaturalezaenespana_tcm7-464178_tcm30-481336.pdf
- García Henche, B. S. (2016). Marketing de experiencias, creación de un producto turístico: ruta milenaria de atún. *El turismo y la experiencia del cliente: IX jornadas de investigación en turismo*, 260.
- Gobierno de España. (n.d.). *Nuestros Parques: Doñana*. Retrieved from Gobierno de España: <https://www.miteco.gob.es/es/red-parques-nacionales/nuestros-parques/donana/visita-virtual/fauna/default.aspx>
- Guía de Cádiz. (n.d.). *Parque Natural del Estrecho*. Retrieved from Guía de Cádiz: <https://www.guiadecadiz.com/es/entornos-naturales-detalle/parque-natural-del-estrecho>
- INE. (n.d.). Encuesta de Ocupación Hotelera, Cádiz, Viajero, Residentes en el Extranjero. *Encuesta de Ocupación Hotelera, Cádiz, Viajero, Residentes en el Extranjero*. Instituto Nacional de Estadística., Provincia de Cádiz.
- INE. (n.d.). Encuesta de Ocupación Hotelera, Pernoctaciones, Residentes en el Extranjero. *Encuesta de Ocupación Hotelera, Cádiz, Viajero, Residentes en el Extranjero*. Instituto Nacional de Estadística., Provincia de Cádiz.
- Junta de Andalucía. (n.d.). *Junta de Andalucía*. Retrieved from Centro del Visitante: https://www.juntadeandalucia.es/medioambiente/portal/web/ventanadelvisitante/detalle-buscador-mapa/-/asset_publisher/Jlboxh2qB3NwR/content/do-c3-b1ana-17/255035
- Junta de Andalucía. (n.d.). *Junta de Andalucía*. Retrieved from Centro de Visitantes: https://www.juntadeandalucia.es/medioambiente/portal/web/ventanadelvisitante/detalle-buscador-mapa/-/asset_publisher/Jlboxh2qB3NwR/content/sierra-de-grazalema-8/255035
- Junta de Andalucía. (n.d.). *Junta de Andalucía*. Retrieved from Centro de Visitantes: https://www.juntadeandalucia.es/medioambiente/portal/web/ventanadelvisitante/detalle-buscador-mapa/-/asset_publisher/Jlboxh2qB3NwR/content/los-alcornocales-8/255035

- Junta de Andalucía. (n.d.). *Junta de Andalucía*. Retrieved from Centro de Visitantes:
https://www.juntadeandalucia.es/medioambiente/portal/web/ventanadelvisitante/detalle-buscador-mapa/-/asset_publisher/Jlboxh2qB3NwR/content/do-c3-b1ana-17/255035
- Junta de Andalucía. (n.d.). *Parque Natural Bahía de Cádiz*. Retrieved from Ventana del Visitante:
https://www.juntadeandalucia.es/medioambiente/portal/web/ventanadelvisitante/detalle-buscador-mapa/-/asset_publisher/Jlboxh2qB3NwR/content/bahia-de-cadiz-9/255035
- Junta de Andalucía. (n.d.). *Parque Natural de La Breña y Marismas de Barbate*. Retrieved from Ventana del Visitante:
https://www.juntadeandalucia.es/medioambiente/portal/web/ventanadelvisitante/detalle-buscador-mapa/-/asset_publisher/Jlboxh2qB3NwR/content/la-bre-c3-b1a-y-marismas-del-barbate-7
- Junta de Andalucía. (n.d.). *Parque Natural de Los Alcornocales*. Retrieved from Ventana del Visitante:
https://www.juntadeandalucia.es/medioambiente/portal/web/ventanadelvisitante/detalle-buscador-mapa/-/asset_publisher/Jlboxh2qB3NwR/content/los-alcornocales-8/255035
- Junta de Andalucía. (n.d.). *Parque Natural del Estrecho*. Retrieved from Ventana del Visitante.:
https://www.juntadeandalucia.es/medioambiente/portal/web/ventanadelvisitante/detalle-buscador-mapa/-/asset_publisher/Jlboxh2qB3NwR/content/del-estrecho-2/255035
- Junta de Andalucía. (n.d.). *Parque Natural Sierra de Grazalema*. Retrieved from Ventana del Visitante.:
https://www.juntadeandalucia.es/medioambiente/portal/web/ventanadelvisitante/detalle-buscador-mapa/-/asset_publisher/Jlboxh2qB3NwR/content/sierra-de-grazalema-8/255035
- Junta de Andalucía. (n.d.). *Turismo en Espacios Naturales*. Retrieved from Junta de Andalucía.: <https://www.juntadeandalucia.es/temas/cultura-oocio/vacaciones/espacios-naturales.html>
- Junta de Andalucía. (n.d.). *Junta de Andalucía*. Retrieved from Centro de Visitantes.:
https://www.juntadeandalucia.es/medioambiente/portal/web/ventanadelvisitante/detalle-buscador-mapa/-/asset_publisher/Jlboxh2qB3NwR/content/bahia-de-cadiz-9/255035
- Junta de Andalucía. (n.d.). *Junta de Andalucía*. Retrieved from Centro de Visitantes.:
https://www.juntadeandalucia.es/medioambiente/portal/web/ventanadelvisitante/detalle-buscador-mapa/-/asset_publisher/Jlboxh2qB3NwR/content/la-bre-c3-b1a-y-marismas-del-barbate-7/255035
- Junta de Andalucía. (n.d.). *Junta de Andalucía*. Retrieved from Centro de Visitantes.:
https://www.juntadeandalucia.es/medioambiente/portal/web/ventanadelvisitante/detalle-buscador-mapa/-/asset_publisher/Jlboxh2qB3NwR/content/del-estrecho-2/255035

- Junta de Andalucía. (n.d.). *Portal Ambiental de Andalucía*. Retrieved from Parque Natural de Los Alcornocales.: https://www.juntadeandalucia.es/medioambiente/portal/landing-page/-/asset_publisher/4V1kD5gLiJkq/content/parque-natural-los-alcornocales-6/20151
- Kite Camp Tarifa S.L. (n.d.). *KiteCamp Tarifa*. Retrieved from <https://kitecamptarifa.com/cursos/>
- La Voz de Cádiz. (2021). *Cádiz, la provincia que lidera el ranking con más parques naturales de España*. Retrieved from La Voz de Cádiz: https://www.lavozdigital.es/cadiz/provincia/lvdi-cadiz-provincia-lidera-ranking-mas-parques-naturales-espana-202108270955_noticia.html
- La Voz de Cádiz. (2022, 03 21). *La ruta de los Pueblos Blancos de Cádiz. La ruta de los Pueblos Blancos de Cádiz con alojamientos y restaurantes recomendados en 2022*.
- La Voz de Cádiz. (2022, 03 07). *Vuelve el turismo alemán a la provincia. La Voz de Cádiz*.
- López Bonilla; Boerasu. (2014). Perfiles de los visitantes en el turismo de naturaleza: Análisis exploratorio en el entorno de Doñana. *International journal of world of tourism*, 17-25.
- López Vázquez, J. M. (2001). El aprovechamiento de los recursos naturales en el Parque Natural Bahía de Cádiz. *PH: Boletín del Instituto Andaluz del Patrimonio Histórico*, 167-171.
- Ministerio del Gobierno. (n.d.). *Ministerio para la Transición Ecológica y el Reto Demográfico*. Retrieved from La Red Natura 2000 en España: https://www.miteco.gob.es/es/biodiversidad/temas/espacios-protegidos/red-natura-2000/rn_espana.aspx
- Muñoz Arroyo, G. (2004). La migración de aves marinas y costeras en el Estrecho de Gibraltar: EL Migres-Marina. *I Grupo de Aves Marinas de la Universidad de Cádiz y la Fundación Universidad Empresa de la Provincia de Cádiz (FUECA)*, 231-244.
- OMT. (n.d.). *Organización Mundial de la Salud*. Retrieved from Desarrollo Sostenible: <https://www.unwto.org/es/desarrollo-sostenible>
- Portillo, R. B. (2006). El turismo de naturaleza en España y su plan de impulso. *Estudios Turísticos*, 169-170, 7-38.
- Pulido Fernández, J. I. (2008). Gestión turística activa y desarrollo económico en los parques naturales andaluces. Una propuesta de revisión desde el análisis del posicionamiento de sus actuales gestores. *Revista de Estudios Regionales*, 81, 171-203.
- RAE. (n.d.). *Real Academia Española*. Retrieved from Diccionario panhispánico del español jurídico: <https://dpej.rae.es/lema/parque-natural>
- Rivera Mateos, M. (2016). Paisaje, patrimonio y turismo de surf: factores de atracción y motivación en el Parque Natural del Estrecho, España. *Cuadernos de Turismo N37*, 351-376.
- Rodríguez, J. (2022, 03 07). *Vuelve el turismo alemán a la provincia. La Voz de Cádiz*.
- Sánchez. (2018). *Qué son los parques naturales y cuál es su importancia*. Retrieved from Ecología Verde.: <https://www.ecologiaverde.com/que-son-los-parques-naturales-y-cual-es-su-importancia-1677.html>

- Sánchez, A., & Verborgh, P. (2007). Interacciones entre cetáceos y actividades antropogénicas en el estrecho de Gibraltar. *Almoraima: revista de estudios campo gibraltareños*, 174.
- Tarifa Experience. (n.d.). *Tour Ballenas y Delfines en Barco Grande*. Retrieved from Tarifa Experience: <https://tarifaexperience.com/?events=avistamiento-de-cetaceos>
- Trafalgar Charters. (n.d.). *Charters de Pesca*. Retrieved from Trafalgar Charters: <http://www.trafalgarcharters.com/salidas-de-pesca/>
- Turismo sostenible en la naturaleza. Dirección General de Calidad y Evaluación Ambiental y Medio Natural. Ministerio de Agricultura y Pesca, Alimentación y Medio Ambiente. (2017). *Turismo sostenible en la naturaleza*. Retrieved from Perfil Ambiental en España: https://www.miteco.gob.es/es/calidad-y-evaluacion-ambiental/publicaciones/01_02_turismo_nat_pae2016_tcm30-439391.pdf
- Zamorano, L. M. (2020). El Conjunto Arqueológico de Baelo Claudia: historia del monumento y análisis de su gestión. 1-4.

